



## Tank Fopper Emulator

Installation and Operation Manual

GB

## Emulator Poziomu Paliwa

Instrukcja Montażu i Obsługi

PL

## Lambda-emulátor

Kezelési és Beépítési Útmutató

HU

## Lambda-Emulator

Installations- und Betriebshandbuch

DE

AT

CH

## Lambda emulátor

Instalační a provozní příručka

CZ

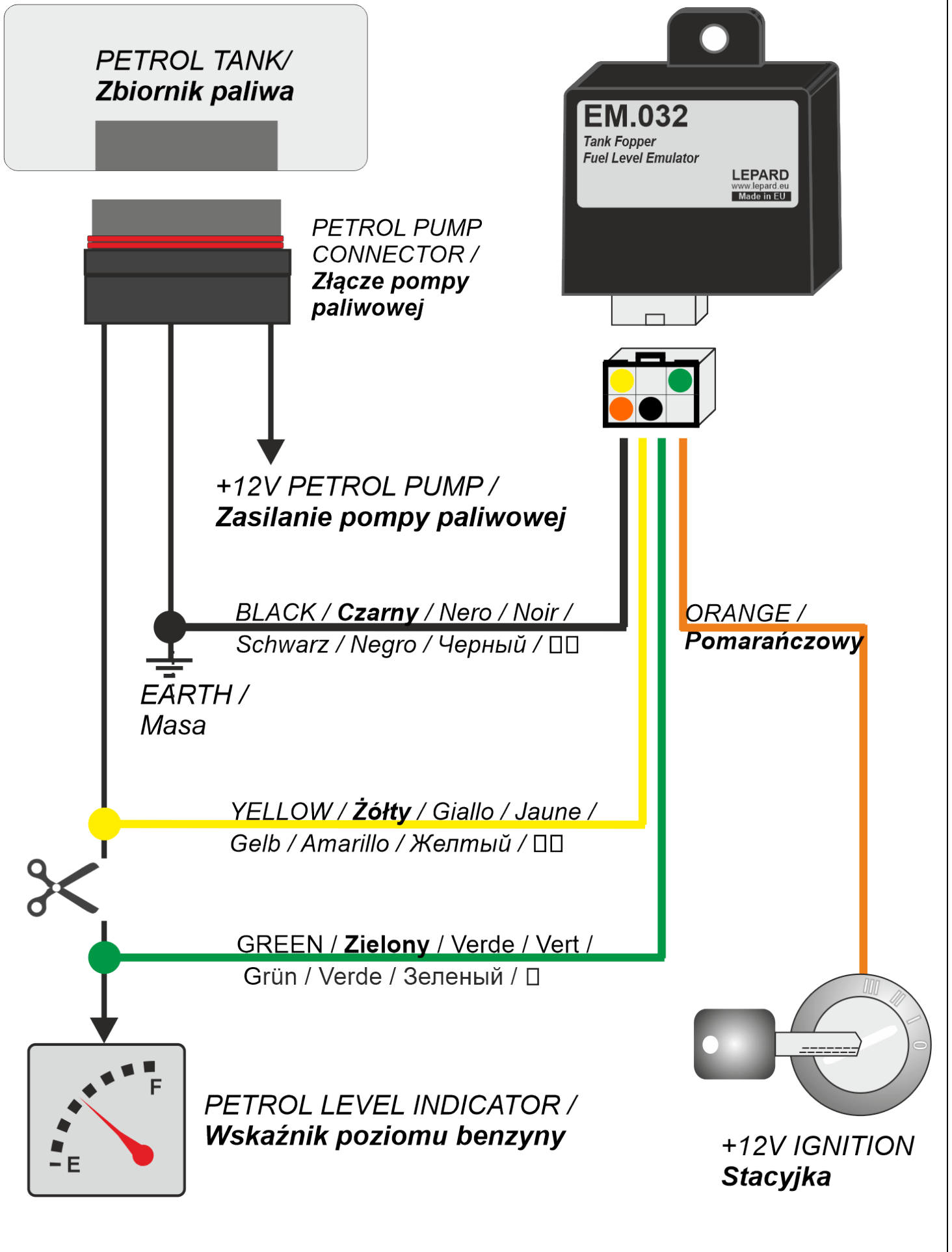
## Эмулятор лямбда

Установка и руководство по эксплуатации

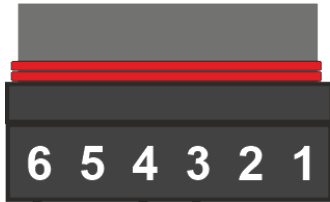
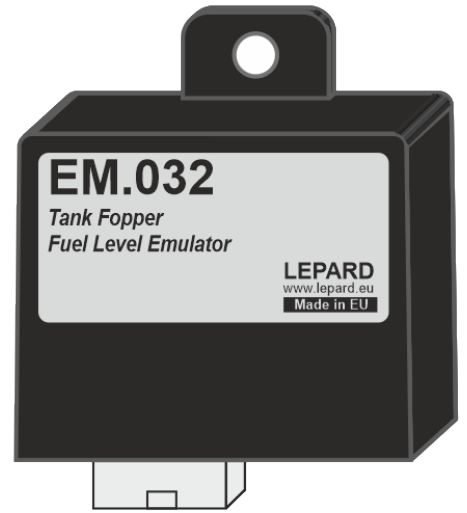
RU



Typ samochodu		Schemat instalacyjny / Installation Diagram		
Marka	Model	B	C	D
<b>CITROËN</b>	C2- C3 - Xsara Picasso	■		
	C3 Xsara Picasso model 2002		■	
<b>PEUGEOT</b>	206 - 307	■		
	206 model 2002 307 406 model 2002		■	
	Wszystkie modele, poza Twingo	■		
<b>RENAULT</b>	Espace model 2003			■
	ML rocznik 2004	■		
<b>MERCEDES</b>	ML rocznik 2004	■		
<b>OPEL</b>	Astra model 2002-2003 Vectra model 2002-2003	■		
<b>LEXUS</b>	IS200 - RX300	■		

**B****B**

C



PETROL PUMP  
CONNECTOR /  
Złącze pompy  
paliwowej

+12V IGNITION  
CONTROLLED /  
Stacyjka

ORANGE / Pomarańczowy

BLACK / Czarny / Nero / Noir /  
Schwarz / Negro / Черный / □□

EARTH /  
Masa

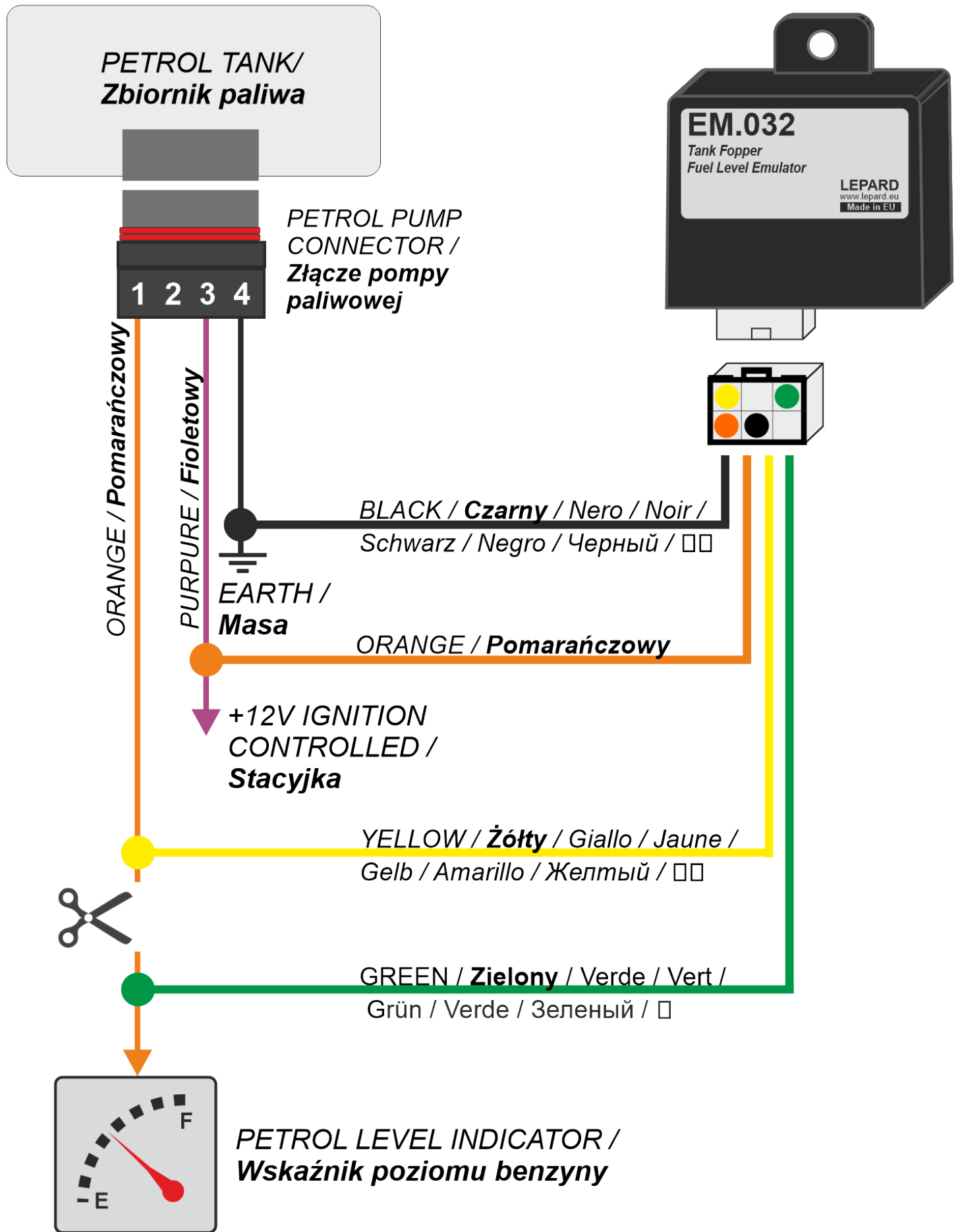
YELLOW / Żółty / Giallo / Jaune /  
Gelb / Amarillo / Желтый / □□

GREEN / Zielony / Verde / Vert /  
Grün / Verde / Зеленый / □



PETROL LEVEL INDICATOR /  
Wskaźnik poziomu benzyny

C

**D****D**

## INTRODUCTION

---

Emulator emulates the level of gasoline in cars new generation (mainly French and American). Prevents the engine to stop working on gas.

In an earlier generation of index level of petrol reflects directly the status of sensor level of petrol in the tank.

In a later generation, equipped with an on-board computer, fuel-level indicator is set based on the calculation of the computer.

On-board computer enumerates the fuel consumption on the basis of the distances and conditions prevailing in the car and reduces the indication of the level of gasoline on the dashboard.

While working on gas conditions, when in petrol tank is a constant level of petrol, your flight does not read the actual level, only keeps it enumerates and reduces the level of gasoline on it. After some time in these conditions, the computer also determines the lockout control and stop the engine.

Emulator eliminates this problem prevents the engine stops.

## TECHNICAL DATA

---

Power Supply	<b>12V ±25%</b>
Operating temperature	<b>-40..90°C</b>
Tightness class	<b>IP66</b>

## ASSEMBLY

---

1. Mount the Emulator in accordance with the schema for the type of car, see table **A**

### NOTE!

- Mounted vertically down while safeguarding against contact with water
- Mount away from strong sources of heat (i.e. the engine block or in the vicinity of the exhaust manifold).
- Mounted away from the ignition and high voltage cables

## WSTĘP

---

Emulator emuluje poziom benzyny w samochodach nowej generacji (głównie francuskich i amerykańskich). Zabezpiecza przed zatrzymaniem silnika podczas pracy na gazie.

W samochodach starszej generacji wskaźnik poziomu benzyny odzwierciedla bezpośrednio stan czujnika poziomu benzyny w baku.

W samochodach nowszej generacji, wyposażonych w komputer pokładowy, wskaźnik poziomu paliwa jest ustawiany na podstawie wyliczeń komputera.

Komputer pokładowy wylicza zużycie paliwa na podstawie przejechanego dystansu oraz warunków panujących w samochodzie i odpowiednio zmniejsza wskazanie poziomu benzyny na desce rozdzielczej.

Podczas pracy na gazie w warunkach, kiedy w baku jest stały poziom benzyny, komputer pokładowy nie czyta jego rzeczywistego poziomu, tylko ciągle go wylicza i zmniejsza poziom benzyny na wskazaniu. Po pewnym czasie w takich warunkach komputer dodatkowo decyduje o blokadzie sterowania i zatrzymaniu silnika.

Emulator eliminuje ten problem, zabezpiecza przed zatrzymaniem silnika.

W czasie pracy na gazie, komputer pokładowy zmniejsza poziom benzyny, ale emulator za każdym razem po uruchomieniu silnika przywraca poprawny poziom benzyny.

## DANE TECHNICZNE

---

Zasilanie	<b>12V ±25%</b>
Temperatura pracy	<b>-40..90°C</b>
Klasa szczelności	<b>IP66</b>

## MONTAŻ

---

1. Zamontować Emulator zgodnie ze schematem dla danego typu samochodu, patrz tabela **A**

### UWAGA!

- Montować pionowo w dół zabezpieczając przed kontaktem z wodą
- Montować z dala od silnych źródeł ciepła (tj. na bloku silnika lub w pobliżu kolektora wydechowego).
- Montować z dala od układu zapłonu oraz kabli wysokiego napięcia